



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 24.05.1995

COM(95) 194 τελικό

94/0015 (CNS)

Τροποποιημένη πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ (ΕΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν κατά ορισμένων δικαιούχων συναλλαγών που χρηματοδοτούνται από το ΕΓΤΠΕ-τμήμα Εγγυήσεων

(υποβληθείσα από την Επιτροπή
σύμφωνα με το άρθρο 189 Α, παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ)



ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Κατά τη σύνοδο του Φεβρουαρίου 1995, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο διατύπωσε γνώμη για την πρόταση της Επιτροπής που περιλαμβάνεται στο έγγραφο COM(94) 122 τελικό που αφορά την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν κατά ορισμένων δικαιούχων συναλλαγών που χρηματοδοτούνται από το ΕΓΤΠΕ, τμήμα Εγγυήσεων.

Η παρούσα τροποποιημένη πρόταση λαμβάνει υπόψη της τις τροποποιήσεις αυτές που προτάθηκαν από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο βαθμό που η Επιτροπή διατύπωσε θετική γνώμη, καθώς επίσης και τα αποτελέσματα των συζητήσεων που πραγματοποιήθηκαν σε επίπεδο Συμβουλίου.

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΠΡΟΤΑΣΗ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν κατά ορισμένων δικαιούχων συναλλαγών που χρηματοδοτούνται από το ΕΓΤΠΕ-τμήμα Εγγυήσεων

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή κατ'εφαρμογή του άρθρου 189 Α παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι κατά τις συνόδους, τον Ιούνιο 1993 στην Κοπεγχάγη και τον Δεκέμβριο 1994 στο Έσσεν, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, ετόνισε τη σημασία της εξακολούθησης της καταπολέμησης των περιπτώσεων απάτης και των παρατυπιών που βαρύνουν τον κοινοτικό προϋπολογισμό· ότι πρέπει κατά συνέπεια να ενισχυθούν τα μέτρα που εξασφαλίζουν ότι τα κοινοτικά κεφάλαια που διατίθενται για τη θέση σε εφαρμογή της ΚΓΠ δεν χορηγούνται σε άτομα και επιχειρήσεις, που δεν προσφέρουν όλες τις απαιτούμενες εγγυήσεις αξιοπιστίας όσον αφορά τη σωστή εκτέλεση των εν λόγω πράξεων·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 1970 περί χρηματοδότησεως της κοινής γεωργικής πολιτικής¹, όπως τροποποιήθηκε τελευταία

¹ ΕΕ αριθ. L 94 της 28.04.1970, σ. 13

από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2048/88², ορίζει στο άρθρο 8 την υποχρέωση για τα κράτη μέλη να λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα που εξασφαλίζουν το αληθές και την κανονικότητα των συναλλαγών που χρηματοδοτούνται από το ταμείο και τα οποία προλαμβάνουν και διώκουν τις παρατυπίες.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 595/91 του Συμβουλίου της 4ης Μαρτίου 1991 περί των ανωμαλιών και της ανάκτησης των αχρεωστήτως καταβληθέντων ποσών στα πλαίσια της χρηματοδότησης της κοινής γεωργικής πολιτικής, ως και της οργάνωσης ενός συστήματος πληροφόρησης στον τομέα αυτό, και περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 283/72³, προβλέπει, μεταξύ άλλων, την τακτική ανακοίνωση στην Επιτροπή από τα κράτη μέλη των περιπτώσεων παρατυπιών, καθώς και τις δικαστικές ή διοικητικές διαδικασίες που αποβλέπουν στην επιβολή κυρώσεων στα πρόσωπα, τα οποία έχουν διαπράξει τις παρατυπίες, προκειμένου να γίνεται γνωστή, με συστηματικό τρόπο, η φύση των περιπτώσεων απάτης και να ανακτώνται τα αχρεωστήτως καταβληθέντα ποσά.

ότι αποδεικνύεται αναγκαίο να συμπληρωθούν οι διατάξεις αυτές με ένα κοινοτικό καθεστώς, το οποίο επιτρέπει σε όλες τις αρμόδιες εθνικές αρχές να εντοπίσουν, κυρίως στο πλαίσιο διαγωνισμών, χορήγησης επιστροφών κατά την εξαγωγή, πωλήσεων τιμή προϊόντων παρέμβασης σε μειωμένη τιμή, τους επιχειρηματίες που έχουν διαπράξει, εκ προμελέτης ή λόγω σοβαρής αμελείας, μία παρατυπία εις βάρος των κοινοτικών ταμείων ή κατά οποίων υφίσταται βάσιμη σχετική υπόνοια ότι, σ' αυτό το πλαίσιο, πρέπει να καθορισθούν, ανάλογα με τη σοβαρότητα της παράβασης και ανάλογα αν πρόκειται για διαπιστωμένη ή εικαζόμενη παράβαση, μία σειρά μέτρων τα οποία ποικίλλουν και μπορούν να εκτείνονται από ενισχυμένους ελέγχους μέχρι τον αποκλεισμό των σχετικών επιχειρηματιών από τη συμμετοχή σε συναλλαγές που πρόκειται να προσδιορισθούν, εφόσον έχει διαπιστωθεί ότι διέπραξαν απάτη.

² ΕΕ αριθ. L 185 της 15.07.1988, σ. 1

³ ΕΕ αριθ. L 67 της 14.03.1991, σ. 11

ότι για τη μεγαλύτερη δυνατή διασφάλιση των επιχειρηματιών, πρέπει κατ'ουσίαν να επαναληφθούν, ιδίως σε ό,τι αφορά την τήρηση της αρχής της εμπιστευτικότητας και του επαγγελματικού απορρήτου καθώς και των κανόνων του εθνικού ποινικού δικονομικού δικαίου, οι αντίστοιχες διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 595/91¹ ότι, όσον αφορά την προστασία των δεδομένων, δύναται να προβλεφθεί ότι θα ισχύουν οι οικείες διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. .../94 του Συμβουλίου της ... 1994, περί της αμοιβαίας συνδρομής σε τελωνειακές και γεωργικές υποθέσεις¹.

ότι το παρόν καθεστώς πρέπει να εφαρμόζεται συμπληρωματικώς προς τις ειδικές διατάξεις που υφίστανται ήδη ή που θα θεσπιστούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής προκειμένου να αποφευχθούν παρατυπίες, και κυρίως εκείνες που αφορούν τους ελέγχους και τις κυρώσεις, οι οποίες καθορίζονται από την Επιτροπή στο πλαίσιο των αρμοδιοτήτων της που έχουν επιβεβαιωθεί από το Δικαστήριο.

ότι, εξάλλου, όσον αφορά τα οριζόντια μέτρα καταπολέμησης της απάτης η Επιτροπή υπέβαλε, στις 7 Ιουλίου 1994, πρόταση κανονισμού (ΕΚ/ΕΚΑΕ) του Συμβουλίου για την προστασία των οικονομικών συμφερόντων των Κοινοτήτων². ότι, από τη θέσπιση του εν λόγω κανονισμού από το Συμβούλιο, το κοινό νομικό πλαίσιο που προβλέπεται για όλους τους τομείς της κοινοτικής πολιτικής, θα ισχύσει και για τα μέτρα που θεσπίζονται από τον παρόντα κανονισμό· ότι, εν τω μεταξύ πρέπει να προβλεφθεί, προσωρινώς, ότι στις λεπτομέρειες εφαρμογής που του παρόντος κανονισμού δύναται να συμπεριληφθούν ανάλογοι κανόνες, ιδίως όσον αφορά τον ορισμό των παρατυπιών στις οποίες αναφέρεται.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

¹ ΕΕ αριθ. L ... της

² ΕΕ αριθ. C 216 της 06.08.1994, σ. 11

Άρθρο 1

1. Θεσπίζεται κοινοτική ρύθμιση με σκοπό να εντοπίζονται και να καθίστανται γνωστοί σε όλες τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, και αυτό το ταχύτερο δυνατό, οι επιχειρηματίες οι οποίοι, λόγω της πείρας που έχει αποκτηθεί σχετικά με αυτούς όσον αφορά την ορθή εκπλήρωση προγενέστερων υποχρεώσεών τους, παρουσιάζουν ενδεχόμενο αναξιοπιστίας στον τομέα των συναλλαγών, που χρηματοδοτούνται από το ΕΓΤΠΕ-τμήμα Εγγυήσεων, και κυρίως στον τομέα των διαγωνισμών, των επιστροφών κατά την εξαγωγή και των πωλήσεων τιμή προϊόντων παρέμβασης σε μειωμένη τιμή.
2. Κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού, νοούνται ως "επιχειρηματίες που παρουσιάζουν ενδεχόμενο αναξιοπιστίας" οι επιχειρηματίες, ως φυσικά ή νομικά πρόσωπα:
 - α) οι οποίοι εκ προθέσεως ή λόγω σοβαρής αμέλειας διέπραξαν παρατυπία ως προς τις σχετικές κοινοτικές διατάξεις και έτυχαν αχρεωστήτως χρηματοδότησης ή προσπάθησαν να τύχουν αυτής, και
 - β) αυτοί για τους οποίους με βάση συγκεκριμένα περιστατικά, έχει εκδοθεί μια πρώτη διοικητική ή δικαστική διαπίστωση από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους.
3. Έως ότου αρχίσουν να ισχύουν οι οριζόντιες διατάξεις που ορίζουν την παρατυπία, οι συμπεριφορές που αναφέρονται στην παράγραφο 2 στοιχείο α) καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 5.

Άρθρο 2

1. Οι διαδικασίες εντοπισμού και οι λεπτομέρειες ανακοίνωσης εφαρμόζονται με πρωτοβουλία του κράτους μέλους, στο οποίο ανέκυψε το ενδεχόμενο αναξιοπιστίας του επιχειρηματία.

2. Στην περίπτωση που κράτος μέλος δεν εκπληρώνει την υποχρέωσή του που αναφέρεται στην παράγραφο 1, η Επιτροπή εξασφαλίζει την εφαρμογή του παρόντος καθεστώτος εντοπισμού και ανακοίνωσης.

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα ακόλουθα μέτρα όσον αφορά τους επιχειρηματίες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο α):

α) ενισχυμένος έλεγχος των συναλλαγών που πραγματοποιούνται από τον επιχειρηματία

και/ή

β) αναστολή, μέχρι τον διοικητικό προσδιορισμό παρατυπίας ή την απουσία παρατυπίας, της πληρωμής των ποσών, για τις τρέχουσες συναλλαγές που πρόκειται να προσδιοριστούν και, ενδεχομένως, της αποδέσμευσης της σχετικής εγγύησης,

και/ή

γ) αποκλεισμός των επιχειρηματιών για μία συγκεκριμένη περίοδο και για συναλλαγές που πρόκειται να προσδιορισθούν.

Τα μέτρα που προβλέπονται στα στοιχεία β) και γ) ορίζονται από τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους σύμφωνα με κριτήρια τα οποία καθορίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 5, λαμβανομένου δεόντως υπόψη του ενδεχομένου νέων παρατυπιών που θα μπορούσε να διαπράξει ο ίδιος επιχειρηματίας. Τα μέτρα θεσπίζονται αφού περατωθούν οι ενδεχόμενες σχετικές διατυπώσεις που προβλέπονται από τις νομοθεσίες των κρατών μελών.

2. Όσον αφορά τους επιχειρηματίες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β), εφαρμόζονται μόνο τα μέτρα που αναφέρονται στην προηγούμενη παράγραφο στα στοιχεία α) και β).

3. Στην περίπτωση που η Επιτροπή προβαίνει η ίδια στην κατακύρωση των διαγωνισμών, λαμβάνει, ανάλογα με την περίπτωση, ένα ή περισσότερα από τα μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 4

1. Τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 3 πρέπει να τηρούν τις ακόλουθες αρχές, σύμφωνα με τις νομικές διατάξεις του κράτους μέλους.

- α) την προηγούμενη ακρόαση και το δικαίωμα ένστασης του επιχειρηματία τον οποίο αφορούν τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο γ) και αναλόγως της περίπτωσης στο στοιχείο β)·
- β) την αναλογία μεταξύ της διαπραχθείσας ή εικαζομένης παρατυπίας και ενός από τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1, στο πλαίσιο των διατάξεων που πρόκειται να θεσπισθούν σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 5·
- γ) την αποφυγή διακρίσεων μεταξύ των επιχειρηματιών.

2. Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ασφαλείας ώστε η ανταλλαγείσες μεταξύ τους πληροφορίες να παραμείνουν εμπιστευτικές.

Οι πληροφορίες αυτές δεν δύνανται να διαβιβάζονται σε άτομα εκτός εκείνων τα οποία, λόγω των καθηκόντων που ασκούν στα κράτη μέλη ή τα κοινοτικά όργανα, πρέπει να τις γνωρίζουν, εκτός αν το κράτος μέλος που παρέχει τις πληροφορίες έχει δώσει ρητά τη συγκατάθεσή του.

Οι πληροφορίες που κοινοποιούνται ή αποκτώνται δυνάμει του παρόντος κανονισμού, υπό οποιαδήποτε μορφή, καλύπτονται από το επαγγελματικό απόρρητο και τυγχάνουν της προστασίας που παρέχεται στις ανάλογες περιπτώσεις από την εθνική νομοθεσία του κράτους μέλους που τις έλαβε, καθώς και από τις αντίστοιχες διατάξεις που εφαρμόζονται στα κοινοτικά όργανα.

Εξάλλου, οι πληροφορίες αυτές δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται για σκοπούς άλλους πλην εκείνων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, εκτός εάν υπάρχει ρητή συγκατάθεση των αρχών από τις οποίες παρέχονται και υπό την προϋπόθεση ότι οι διατάξεις που ισχύουν στο κράτος μέλος στο οποίο βρίσκεται η αρχή που τις έλαβε δεν αντιτίθενται σε αυτή την κοινοποίηση ή τη χρησιμοποίηση.

Όσον αφορά την προστασία των δεδομένων, ισχύουν οι διατάξεις που προβλέπονται για το σκοπό αυτό στη νομοθεσία που αφορά την αμοιβαία βοήθεια σε τελωνειακά και γεωργικά θέματα.

3. Οι διατάξεις του παρόντος κανονισμού δεν θίγουν την εφαρμογή, στα κράτη μέλη, των κανόνων των σχετικών με την ποινική διαδικασία ή τη διαδικαστική αρωγή μεταξύ κρατών μελών σε ποινικά θέματα. Δεν αποτελούν εμπόδιο στη χρησιμοποίηση, στο πλαίσιο δικαστικών ενεργειών ή δίωξης που ασκείται λόγω της μη τήρησης της γεωργικής νομοθεσίας, των πληροφοριών που λαμβάνονται κατ'εφαρμογή του παρόντος κανονισμού· στην τελευταία αυτή περίπτωση, η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους που παρέχει τις πληροφορίες ενημερώνεται για αυτού του είδους τη χρησιμοποίησή τους.

Ωστόσο, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα, στο διοικητικό επίπεδο, ώστε να εξασφαλίζεται ότι οι διατάξεις του προηγούμενου εδαφίου εφαρμόζονται κατά τρόπο που δεν παρεμποδίζει την αποτελεσματική εφαρμογή του παρόντος κανονισμού σε σχέση με τους επιχειρηματίες που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 στοιχείο β).

Εάν οι εθνικές διατάξεις προβλέπουν το απόρρητο της ανάκρισης, η ανακοίνωση των πληροφοριών που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό προϋποθέτει την άδεια της αρμόδιας δικαστικής αρχής· η αρμόδια διοικητική αρχή μεριμνά αμελητί για την έκδοση της σχετικής έγκρισης.

Άρθρο 5

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70. Αφορούν, μεταξύ άλλων:

- τις ανακοινώσεις που πρέπει να κάνουν τα κράτη μέλη·
- το είδος των σχέσεων μεταξύ διαφόρων φυσικών ή νομικών προσώπων που δύναται να θεωρηθούν ως ένας επιχειρηματίας κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού·
- τις προϋποθέσεις υπό τις οποίες οι επιχειρηματίες δύνανται να αποφεύγουν την αναστολή των πληρωμών που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 στοιχείο β), με την κατάθεση εγγύησης.

Άρθρο 6

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται συμπληρωματικώς προς τις ειδικές διατάξεις στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής.

Άρθρο 7

Πριν από τις (2 χρόνια από την ημερομηνία έναρξης ισχύος) η Επιτροπή θα υποβάλει στο Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έκθεση για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και, βάσει της κτηθείσας πείρας, θα προτείνει τις τροποποιήσεις εκείνες οι οποίες είναι ενδεχομένως αναγκαίες ως προς τη ρύθμιση που θεσπίζεται από τον παρόντα κανονισμό.

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την έβδομη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

ISSN 0254-1483

COM(95) 194 τελικό

ΕΓΓΡΑΦΑ

GR

03

Αριθ. καταλόγου : CB-CO-95-220-GR-C

ISBN 92-77-89043-6

Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

L-2985 Λουξεμβούργο

μ